

N'OVEEN



MATA ELEKTRYCZNA EB350 EB360

ELECTRIC MAT | ELEKTRISCHE HEIZDECKE | MANTA ELÉCTRICA | COBERTOR
ELÉTRICO | ELEKTRICKÁ DEKA | ELEKTRICKÁ PŘIKRÝVKA | ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ
ΚΟΥΒΕΡΤΑ | ЕЛЕКТРИЧНА КОВДРА | PĀTURĀ ELECTRICĀ | TAPIS ÉLECTRIQUE
EB350 EB360

INSTRUKCJA OBSŁUGI

USER MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO
MANUAL DE INSTRUÇÕES
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
NÁVOD K OBSLUZE
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
MANUAL DE UTILIZARE
MANUEL D'INSTRUCTION

PL.....	4
EN.....	8
DE.....	12
ES.....	16
PT.....	20
SK.....	24
CZ.....	28
GR.....	32
UA.....	36
RO.....	40
FR.....	44

 /noveenpl



30 miesięcy gwarancji na wybrane produkty.

Zyskaj
dodatkowe korzyści

N'OVEEN

Sprawdź aktualne promocje na:

www.noveen.pl/promocje

Polub fanpage NOVEEN i bądź na bieżąco:

 /noveenpl



Ekskluzywne
oferty promocyjne



Praktyczne
porady



Informacje
o nowościach produktowych

PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ

Dziękujemy, że wybrałeś nasz produkt. Przeczytaj uważnie przed złożeniem, instalacją, włączeniem lub konserwacją tego urządzenia. Chroń siebie i innych przestrzegając instrukcji bezpieczeństwa.

- Nie nadaje się dla dzieci poniżej 3 lat
- Nie przebijać koca elektrycznego!
- Nie używać złożonego lub zepsutego koca
- Nie suszyć w suszarce
- Nie czyścić chemicznie
- Nie prasować
- Nie należy wybielać
- Pranie w pralce, 30 °C

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić matę.
- Jeśli zauważysz widoczne uszkodzenia maty, nie używaj jej i zwróć do producenta lub sprzedawcy.
- Matę można obsługiwać tylko za pomocą dostarczonego sterownika
- Przed podłączeniem maty do zasilania należy upewnić się, że napięcie zasilania podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieciowym.
- Podczas użytkowania sterownik i przewód nie może być umieszczony na macie lub pod nią albo zakryty w jakikolwiek sposób.
- Nie przebijaj maty agrałkami ani nie mocuj do niego innych ostrych przedmiotów.
- Mata elektryczna nie może być użytkowana przez osoby niedołążne, niemowlęta lub osoby niewrażliwe na ciepło.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli zostały one poddane nadzorowi lub instruktażowi dotyczącemu użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Należy często sprawdzać urządzenie pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń. Jeżeli takie oznaki występują, jeżeli urządzenie było niewłaściwie użytkowane lub nie

działa, zwróć je do dostawcy.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku medycznego w szpitalach.
- Urządzenie nie może być używane przez małe dzieci w wieku powyżej trzech lat, chyba że elementy sterujące zostały wcześniej ustawione przez rodzica lub opiekuna i dziecko zostało odpowiednio poinstruowane, jak bezpiecznie obsługiwać elementy sterujące.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby niewrażliwe na ciepło oraz inne bardzo wrażliwe osoby, które nie są w stanie zareagować na przegrzanie.
- Urządzenie nie może być używane przez bardzo małe dzieci (0-3 lata). Dzieci poniżej trzeciego roku życia nie mogą korzystać z tego urządzenia ze względu na brak zdolności do reagowania na przegrzanie.
- Dzieci nie mogą bawić się kocem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.
- Nigdy nie używaj maty bez nadzoru.
- Długotrwałe używanie maty w wysokich temperaturach może prowadzić do oparzeń skóry.
- Nigdy nie dotykać maty, który wpadł do wody. Natychmiast odłączyć matę od gniazdka sieciowego.
- Trzymać kabel sieciowy z dala od gorących powierzchni.
- Nigdy nie nosić, nie ciągnąć ani nie obracać maty za kabel sieciowy i nie dopuszczać do zaplątania się kabla.
- Nie używać maty, gdy jest mokra i używać ich tylko w suchym otoczeniu (nie w łazience lub podobnym otoczeniu).
- Sterownik i kabel nie mogą być narażone na działanie jakichkolwiek czynników zewnętrznych (wilgoci).
- Jeśli wystąpi usterka, nie próbuj samemu naprawiać maty. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub inny odpowiednio wykwalifikowany personel.
- Uszkodzony kabel zasilający może być wymieniony wyłącznie przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowany personel. Aby zapobiec niebezpieczeństwom, matę należy zawsze wysyłać do punktu serwisowego.
- Przed złożeniem i przechowywaniem maty należy pozostawić ją do całkowitego ostygnięcia. Nie należy składać jej zbyt ciasno.
- Gdy mata nie jest używana, należy ją przechowywać w następujący sposób:
 - Przechowywać matę w oryginalnym opakowaniu i przechowywać ją w czystym,

suchym miejscu.

- Ostrożnie złożyć kabel zasilający, aby uniknąć przerwania kabla.
- Nie zginać maty, umieszczając na niej przedmioty podczas przechowywania.
- W razie jakichkolwiek obaw związanych z problemami zdrowotnymi, należy skonsultować się z lekarzem przed użyciem maty.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 3 lat i poniżej 8 lat pod nadzorem i z temperaturą zawsze ustawioną na minimalną wartość.
- Kabel i sterownik urządzenia mogą stwarzać ryzyko zapłątania, uduszenia lub potknięcia, jeśli nie są prawidłowo rozmieszczone. Użytkownik powinien dopilnować, aby nadmiar opasek i przewodów elektrycznych był ułożony w bezpieczny sposób.

OPIS URZĄDZENIA

Urządzenia nie należy używać na regulowanym łóżku.

Połóż matę na materacu z przewodem zasilającym na końcu poduszki. Upewnij się, że sterownik wychodzi z górnej części maty, a elementy grzejne nie znajdują się pod poduszką.

Zamocuj matę za pomocą gumek w narożnikach łóżka tak, aby dobrze przylegała do podstawy materaca. Mata elektryczna powinna być bezpiecznie przymocowana do materaca, należy wygładzić wszelkie zagięcia, a następnie pościelić łóżko w zwykły sposób.

OBSŁUGA

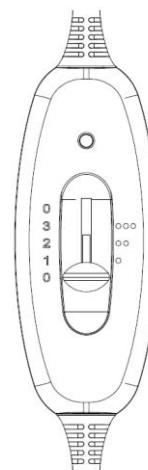
USTAWIENIA OGRZEWANIA

0 = wyłączony

1 = niski poziom ciepła, DO CIĄGŁEGO UŻYTKOWANIA

2 = średni poziom ciepła

3 = wysoki poziom ciepła



Maty EB350 80X150 WHITE EB360 140X160 WHITE mogą być używane tylko ze sterownikiem SS29

Mata potrzebuje około 15 minut, aby osiągnąć żadaną temperaturę. Pamiętaj, że temperatura, która jest ciepła na dłoni, może być bardzo wysoka w innych częściach ciała. Przy pierwszym podgrzaniu maty możesz zauważyć delikatny zapach. Ale pamiętaj, aby wietrzyć pomieszczenie po pierwszym podgrzaniu maty elektrycznej.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia maty należy odłączyć ją od gniazdka sieciowego i pozostawić do całkowitego ostygnięcia lub na co najmniej dziesięć minut.
- Mata wyposażona jest w odłączany kabel. Odłącz wtyczkę i wyjmij kabel z maty
- Matę można prać w pralce w temperaturze 30°C.
- Nie należy używać suszarki do włosów do suszenia tego produktu, należy go wysuszyć naturalnie, rozciągając na płaskiej powierzchni.
- Kilka razy wypłukać matę, aby usunąć cały detergent.
- Przechowywać matę w czystym i suchym miejscu, rozłożoną na płaskiej powierzchni, nie przykrywając jej ani nie umieszczając na nim żadnych przedmiotów.
- Maty używać tylko wtedy, gdy jest całkowicie sucha.
- Matę można również prać w pralce w maksymalnej temperaturze 30°C na delikatnym programie i wirowaniu. Zaleca się prać matę ręcznie, aby przedłużyć jej żywotność.

Model	Moc	Rozmiar
EB350	60W	80 x 150 cm
EB360	60Wx2	140 x 160 cm

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND SAVE IT

Thank you for choosing our product. Read carefully before assembling, installing, turning on or maintaining this device. Protect yourself and others by following the safety instructions.

- Not suitable for children under 3 years
- Don't puncture the electric blanket!
- Do not use a folded or broken blanket
- Do not tumble dry
- Do not chemically clean
- Do not iron
- Do not bleach
- Machine wash, 30 °C

SAFETY PRECAUTIONS

- Check the blanket carefully before each use.
- If you notice visible damage on the blanket, do not use and return to the manufacturer or dealer.
- The blanket can only be operated with the controller (SS18) supplied.
- Before plugging the blanket to the power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- During use, the controller switch and cable must not be placed on or under the blanket or be covered in any way.
- Neither pierce the blanket with, nor attach safety pins or other spiky or sharp objects to the blanket.
- Do not use the electric blanket with the infirm, infants or persons insensitive to heat.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs, if the appliance has been misused or does not work, return it to the supplier before switching it on again.
- This appliance is not intended for medical use in hospitals.
- The appliance is not to be used by young children over the age of three unless the

controls have been pre-set by a parent or guardian, and unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely.

- This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- Not to be used by very young children (0-3 years). Children under the age of three are not to use this appliance due to their ability to react to overheating.
- Children shall not play with the blanket.
- Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.
- Never use the blanket unsupervised.
- Prolonged use of the blanket at a high setting could lead to skin burns.
- Never touch a blanket that has fallen into water. Unplug the blanket from the mains outlet immediately.
- Keep the mains cable away from hot surfaces.
- Never carry, pull or turn the blanket by the mains cable and do not let the cable get tangled.
- Do not use the blanket when wet and only use it in dry environments (not in the bathroom or similar environments).
- The controller and cable must not be exposed to any kind of moisture.
- If a fault occurs, do not attempt to repair the blanket by yourself. Repairs must only be carried out by an authorized service specialist or other suitably qualified personnel.
- If the power supply cable is damaged, it may only be replaced by, an authorised service specialist or by qualified electricians. In order to prevent hazards, always send the blanket to the service centre.
- Let the blanket cool down completely before folding and storing it. Do not fold it too tight.
- When not in use, store the blanket as follows:
 - Store the blanket in its original packaging and keep it in a clean, dry place.
 - Fold the power cable carefully to avoid cable breaks.
 - Do not crease the blanket by placing items on top of it during storage.
- Should you have any concerns about health issues, consult your doctor before using the blanket.
- The appliance can be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control always set to minimum temperature value.
- The cable and control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement,

strangulation, tripping or treading if not correctly arranged. The user shall make sure that excess ties and electric cords shall be arranged in a safe way.

DEVICE DESCRIPTION

The device should not be used on an adjustable bed.

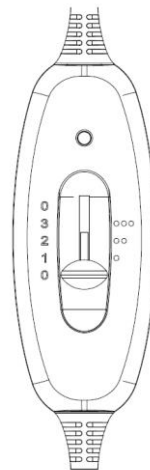
Place the mat on a mattress with the power cord at the end of the pillow. Make sure the controller is coming out of the top of the mat and the heating elements are not under the pillow.

Fix the mat with the elastic bands at the corners of the bed so that it fits snugly against the base of the mattress. The Electric Mat should be securely attached to the mattress, smooth out any bends and then make the bed as usual.

OPERATING

HEATING SETTINGS

- 0 = disabled
- 1 = low heat, FOR CONTINUOUS USE
- 2 = medium heat level
- 3 = high heat level



EB350 80X150 WHITE -1X; EB 360 140 X 160 WHITE are used only with SS29 controller
The blanket takes about 15 minutes to reach the desired temperature. Remember that the temperature that is warm in the palm of your hand can be very high in other parts of your body.

When you heat the blanket for the first time, you may notice a slight odor. But be sure to ventilate the room after heating the blanket for the first time.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the blanket, unplug it from the mains outlet and let it cool down completely or for at least ten minutes.
- The blanket is equipped with a detachable cable. Disconnect the plug and remove

the cable from the blanket.

- You may machine wash, 30°C.
- Do not use hair dryer to dry this product, have to dry naturally, stretch the blanket out on a flat surface.
- Rinse the blanket several times to remove all the detergent.
- Store the blanket in a clean and dry place, laid out flat with nothing covering or resting on top of it.
- Only use the blanket once it is completely dry.
- You may also wash the blanket in a washing machine at a maximum temperature of 30°C with low mechanical action and spin. It's advisable to wash it by hand in order to prolong the life of the product.

Model	Power	Dimensions
EB350	60W	80 x 150 cm
EB360	60Wx2	140 x 160 cm

ANLEITUNG GENAU DURCHLESEN UND AUFBEWAHREN

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Decke zusammensetzen, installieren, einschalten oder warten. Schützen Sie sich und andere, indem Sie die Sicherheitshinweise befolgen.

- Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.
- Die Heizdecke nicht durchstechen!
- Verwenden Sie die Decke nicht, wenn sie zusammengelegt oder beschädigt ist.
- Nicht im Wäschetrockner trocknen.
- Nicht chemisch reinigen.
- Nicht bügeln.
- Nicht bleichen.
- Maschinenwäsche bei 30 °C.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Vor jedem Gebrauch sollte die Decke gründlich überprüft werden.
- Wenn Sie sichtbare Schäden an der Decke feststellen, verwenden Sie diese nicht und senden Sie sie an den Hersteller oder Händler zurück.
- Die Decke kann nur mit der mitgelieferten Steuerung (SS18) betrieben werden.
- Bevor Sie die Decke an die Stromversorgung anschließen, stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Versorgungsspannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Während des Gebrauchs dürfen die Steuerung und das Kabel nicht auf oder unter die Decke gelegt oder in irgendeiner Weise abgedeckt werden.
- Die Decke nicht mit Sicherheitsnadeln durchstechen oder andere scharfe Gegenstände daran befestigen.
- Die elektrische Heizdecke darf nicht von gebrechlichen Personen, Kleinkindern oder wärmeunempfindlichen Personen benutzt werden.
- Diese Decke kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder angewiesen wurden, das Gerät sicher zu verwenden und die damit verbundenen Risiken zu

verstehen.

- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Wenn es solche Anzeichen gibt, wenn das Gerät missbräuchlich verwendet wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, senden Sie es an den Lieferanten zurück.
- Die Decke ist nicht für den medizinischen Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Die Decke darf nicht von Kleinkindern über drei Jahren benutzt werden, es sei denn, die Bedienelemente wurden von einem Elternteil oder Erziehungsberechtigten voreingestellt und das Kind wurde angemessen instruiert, die Bedienelemente sicher zu betätigen.
- Die Decke darf nicht von wärmeunempfindlichen Personen oder anderen sehr empfindlichen Personen benutzt werden, die nicht in der Lage sind, auf Überhitzung zu reagieren.
- Die Decke darf nicht von sehr kleinen Kindern (0-3 Jahre) benutzt werden. Kinder unter drei Jahren können die Decke nicht benutzen, da sie nicht in der Lage sind, auf Überhitzung zu reagieren.
- Kinder dürfen nicht mit der Decke spielen.
- Die Reinigung und Pflege der Decke darf von Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden.
- Verwenden Sie die Decke nie ohne Aufsicht.
- Eine langanhaltende Verwendung einer Decke bei hohen Temperaturen kann zu Hautverbrennungen führen.
- Berühren Sie niemals die Decke, wenn sie ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker der Decke aus der Steckdose.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie die Decke niemals am Netzkabel und lassen Sie niemals zu, dass sich das Kabel verfängen kann.
- Benutzen Sie die Decke nicht in nassem Zustand und verwenden Sie sie nur in einer trockenen Umgebung (nicht im Badezimmer oder einer ähnlichen Umgebung).
- Die Steuerung und das Kabel dürfen keinen äußeren Einflüssen ausgesetzt werden (Feuchtigkeit).
- Wenn eine Fehlfunktion auftritt, versuchen Sie nicht, die Decke selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Servicepersonal oder anderem entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Ein defektes Netzkabel darf nur von einem autorisiertem Service oder qualifiziertem Personal ausgetauscht werden. Um Gefahren zu vermeiden, schicken Sie die Decke

immer an eine Servicestelle.

- Lassen Sie die Decke vollständig abkühlen, bevor Sie diese falten und lagern. Falten Sie die Decke nicht zu fest.
- Wenn die Decke nicht verwendet wird, sollte sie wie folgt aufbewahrt werden:
 - Lagern Sie die Decke in ihrer Originalverpackung und bewahren Sie sie an einem sauberen, trockenen Ort auf.
 - Falten Sie das Netzkabel vorsichtig, um ein Brechen des Kabels zu vermeiden.-
 - Biegen Sie die Decke nicht, indem Sie während der Lagerung Gegenstände darauf ablegen.
- Wenn Sie Bedenken wegen gesundheitlicher Probleme haben, sollten Sie einen Arzt konsultieren, bevor Sie eine Decke verwenden.
- Die Decke kann von Kindern über 3 und unter 8 Jahren unter Aufsicht und mit immer auf den Mindestwert eingestellter Temperatur benutzt werden.
- Der Kabel und Steuerung können bei unsachgemäßer Positionierung die Gefahr des Einklemmens, Erstickens oder Stolperns bergen. Der Anwender sollte darauf achten, dass überschüssiges Kabel und Leitungen sicher verlegt werden.

BESCHREIBUNG

Das Gerät sollte nicht auf einem verstellbaren Bett verwendet werden.

Legen Sie die Matte mit dem Netzkabel am Ende des Kissens auf eine Matratze. Stellen Sie sicher, dass der Regler oben aus der Matte herauskommt und die Heizelemente nicht unter dem Kissen sind.

Befestigen Sie die Matte mit Gummibändern an den Ecken des Bettes, so dass sie eng am Boden der Matratze anliegt. Die elektrische Matte sollte sicher an der Matratze befestigt werden, alle Biegungen glätten und dann das Bett wie gewohnt machen.

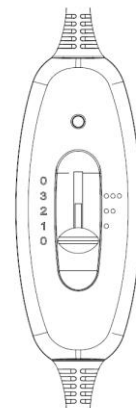
HEIZEINSTELLUNGEN

0 = aus

1 = niedrige Hitze, FÜR DEN DAUERGEBRAUCH

2 = mittlere Heizstufe

3 = hohe Heizstufe



EB350 80X150 WEISS und EB360 140X160 WEISS Matten können nur mit dem SS29 Controller verwendet werden.

Die Matte braucht etwa 15 Minuten, um die gewünschte Temperatur zu erreichen. Denken Sie daran, dass die Temperatur, die in Ihrer Hand warm ist, an anderen Körperteile sehr hoch sein kann. Beim ersten Erhitzen der Matte ist eine leichte Geruchsbildung möglich. Denken Sie daran, den Raum nach dem ersten Aufheizen der Heizmatte zu lüften.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Bevor Sie die Decke reinigen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie die Decke vollständig, mindestens aber zehn Minuten abkühlen.
- Die Decke hat ein abnehmbares Kabel. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie das Kabel von der Decke.
- Die Decke ist bei 30°C in der Maschine waschbar.
- Verwenden Sie zum Trocknen der Decke keinen Föhn, sondern trocknen Sie diese auf natürliche Weise, indem Sie die Decke auf einer flachen Oberfläche ausbreiten.
- Spülen Sie die Decke mehrmals ab, um das gesamte Waschmittel zu entfernen.
- Lagern Sie die Decke an einem sauberen und trockenen Ort, ausgebreitet auf einer flachen Oberfläche, ohne sie abzudecken oder irgendwelche Gegenstände darauf zu legen.
- Verwenden Sie die Decke nur, wenn sie vollständig trocken ist.
- Die Decke kann auch in der Waschmaschine bei einer maximalen Temperatur von 30°C im Schonwaschgang gewaschen und geschleudert werden. Es wird empfohlen, die Decke von Hand zu waschen, um ihre Lebensdauer zu verlängern.

Modell	Leistung	Größe
EB350	60W	80 x 150 cm
EB360	60Wx2	140 x 160 cm

ES

POR FAVOR, LEER CON ATENCIÓN Y CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

Gracias por elegir nuestro producto. Leer atentamente antes de plegar, instalar, encender o realizar el mantenimiento de este dispositivo. Para protegerse a uno mismo y a los demás es necesario respetar las instrucciones de seguridad.

- No es apto para niños de menos de 3 años de edad
- ¡No perforar la manta eléctrica!
- No utilizar una manta plegada o estropeada
- No secar en la secadora
- No limpiar en seco
- No planchar
- No emplear lejía
- Lavar en la lavadora, 30°C

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN

- Antes de cada uso se debe comprobar detalladamente la manta.
- En caso de observar daños visibles de la manta, no utilizarla y devolverla al fabricante o al vendedor.
- La manta solo puede manejarse mediante el mando suministrado (SS18).
- Antes de conectar la manta a la alimentación es necesario comprobar que la tensión de alimentación indicada en la placa de características es conforme con la tensión de red.
- Durante el uso el mando y el cable no pueden estar colocados en manta o debajo de esta, ni tapados de ninguna manera.
- No perforar la manta con imperdibles ni fijar en ella otros objetos agudos.
- La manta eléctrica no puede ser utilizada por personas inválidas, por bebés ni por personas insensibles al calor.
- El presente dispositivo puede ser utilizado por niños de más de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que no cuenten con experiencia ni conocimientos, si están supervisadas o han sido instruidas acerca del uso del dispositivo de forma segura y comprenden los riesgos relacionados con esto.
- Se debe comprobar frecuentemente el dispositivo en busca de señales de desgaste

o daños. Si se presentan tales señales, si el dispositivo ha sido usado de forma indebida o no funciona, devolverlo al proveedor.

- Este dispositivo no está destinado para uso médico en hospitales.
- El dispositivo no puede ser utilizado por niños pequeños de más de tres años de edad, a no ser que los elementos de control hayan sido previamente configurados por los padres o un cuidador y el niño haya sido debidamente instruido acerca de cómo utilizar de forma segura los elementos de control.
- El dispositivo no puede ser utilizado por personas insensibles al calor y otras personas muy sensibles, que no sean capaces de reaccionar al sobrecalentamiento.
- El dispositivo no puede ser utilizado por niños muy pequeños (0-3 años). Los niños de menos de tres años de edad no pueden utilizar este dispositivo debido a su incapacidad para reaccionar al sobrecalentamiento.
- Los niños no pueden jugar con la manta.
- La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no pueden ser realizados por niños sin supervisión.
- Nunca utilizar la manta sin supervisión.
- El uso prolongado de la manta a altas temperaturas puede provocar quemaduras cutáneas.
- Nunca tocar una manta que haya caído al agua. Desconectar inmediatamente la manta de la toma de red.
- Mantener el cable de red lejos de superficies calientes.
- Nunca llevar, tirar ni girar la manta por el cable de red y no permitir que el cable se enrede.
- No utilizar la manta si está mojada y usarla únicamente en un entorno seco (no en el baño o en un entorno similar).
- El mando y el cable no pueden estar expuestos a la acción de ningún agente exterior (humedad).
- Si se presenta una avería no intentar reparar la manta por uno mismo. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico autorizado o por otro personal debidamente cualificado.
- El cable de alimentación dañado solo puede ser sustituido por el servicio técnico autorizado o por personal cualificado. Para evitar peligros la manta debe enviarse siempre a un punto de servicio técnico.
- Antes de plegar y guardar la manta es necesario esperar hasta que se enfríe totalmente. No se debe plegar de forma demasiado apretada.
- Si la manta no es utilizada debe guardarse de la siguiente forma:

- Guardar la manta en el embalaje original y guardarla en un lugar limpio y seco.
- Doblar con cuidado el cable de alimentación para evitar una rotura del mismo.
- No doblar la manta colocando en ella objetos durante su almacenamiento.
- En caso de presentarse cualquier síntoma relacionado con problemas de salud, es necesario consultar con un médico antes de utilizar la manta.
- El dispositivo puede ser utilizado por niños de más de 3 y menos de 8 años de edad bajo supervisión y con la temperatura ajustada siempre al valor mínimo.
- El cable y el mando del dispositivo pueden suponer un riesgo de enredo, asfixia o tropiezo si no están correctamente colocados. El usuario deberá cuidar de que el exceso de cintas y cables eléctricos está colocado de forma segura.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

El dispositivo no se debe utilizar en una cama regulable.

Coloca el calentacamas sobre el colchón con el cable de alimentación en el extremo de la almohada. Asegúrate de que el controlador sale de la parte superior del calentacamas y los elementos calefactores se encuentran bajo la almohada.

Fija el calentacamas mediante las gomas en las esquinas de la cama de manera que se ajuste bien a la base del colchón. El calentacamas eléctrico deberá estar fijado de forma segura al colchón, se debe alisar cualquier arruga y a continuación hacer la cama de forma normal.

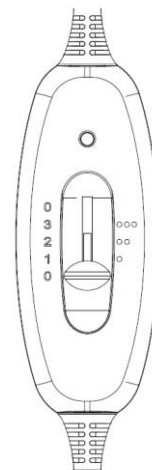
AJUSTES DE CALEFACCIÓN

0 = apagado

1 = nivel bajo de calor, PARA USO CONTINUO

2 = nivel medio de calor

3 = nivel alto de calor



Los calentacamas EB350 80X150 WHITE EB360 140X160 WHITE solo pueden ser utilizados con el controlador SS29.

El calentacamas necesita unos 15 minutos para alcanzar la temperatura deseada.

Recuerda que la temperatura que es cálida para la mano puede ser muy alta para otras partes del cuerpo. Durante el primer calentamiento del calentacamas puedes percibir un

delicado olor. Pero recuerda ventilar la habitación tras el primer calentamiento del calentacamas eléctrico.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de comenzar la limpieza de la manta es necesario desconectarla de la toma de red y dejar que se enfríe totalmente, o al menos durante diez minutos.
- La manta está equipada con un cable separable. Desconectar el enchufe y retirar el cable de la manta.
- La manta puede lavarse en la lavadora a una temperatura de 30°C.
- No se debe utilizar un secador de pelo para secar este producto, es necesario secarlo naturalmente, extendiendo la manta en una superficie plana.
- Enjuagar varias veces la manta para retirar todo el detergente.
- Guardar la manta en un lugar limpio y seco, desplegada sobre una superficie plana, sin taparla y sin colocar sobre ella ningún objeto.
- Utilizar la manta solo cuando esté totalmente seca.
- La manta también puede lavarse en la lavadora a una temperatura máxima de 30°C en un programa y un centrifugado delicados. Se recomienda lavar la manta a mano para prolongar su vida útil.

Modelo	Potencia	Tamaño
EB350	60W	80 x 150 cm
EB360	60Wx2	140 x 160 cm

LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÃO

Agradecemos por ter escolhido o nosso produto. Leia com atenção antes de montar, instalar, ligar ou fazer a manutenção deste dispositivo. Proteja-se e proteja outras pessoas seguindo as instruções de segurança.

- Não é adequado para crianças menores de 3 anos
- Não fure o cobertor elétrico!
- Não use o cobertor dobrado ou avariado
- Não lave a seco
- Não lave quimicamente
- Não engome
- Não utilize alvejantes
- Lave à máquina, a 30°C

MEDIDAS DE PRECAUÇÕES

- Antes de cada uso, o cobertor deve ser verificado cuidadosamente.
- Se você notar qualquer dano visível ao cobertor, não o use e devolva ao fabricante ou revendedor.
- O cobertor só pode ser operado com o controlador fornecido (SS18).
- Antes de conectar o cobertor à fonte de alimentação, certifique-se de que a tensão de alimentação indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede.
- Quando em uso, o controlador e o cabo não devem ser colocados sobre ou sob o cobertor ou cobertos de qualquer forma.
- Não use alfinetes para furar o cobertor ou prenda outros objetos pontiagudos nele.
- O cobertor elétrico não deve ser usado por doentes, crianças ou pessoas insensíveis ao calor.
- Este dispositivo pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento prévios, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre como usar o dispositivo de forma segura e compreendam os perigos relacionados.
- Verifique frequentemente o dispositivo quanto a sinais de desgaste ou danos. Se esses sinais estiverem presentes, se o dispositivo tiver sido mal utilizado ou não estiver a funcionar, devolva-o ao seu fornecedor.

- Este dispositivo não se destina ao uso médico em hospitais.
- O dispositivo não deve ser usado por crianças com mais de três anos de idade, a menos que os controlos tenham sido previamente configurados por um dos pais ou responsável e a criança tenha sido instruída ao uso seguro dos controlos.
- O dispositivo não deve ser usado por pessoas insensíveis ao calor e outras pessoas muito sensíveis que não conseguem reagir ao superaquecimento.
- O dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças muito pequenas (0-3 anos). Crianças menores de três anos não podem usar este dispositivo devido à sua incapacidade de reagir ao superaquecimento.
- Crianças não podem brincar com o cobertor.
- A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Nunca use o cobertor sem supervisão.
- O uso prolongado do cobertor em altas temperaturas pode causar queimaduras na pele.
- Nunca toque no cobertor que tenha caído na água. Desconecte o cobertor da tomada imediatamente.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de superfícies quentes.
- Nunca carregue, puxe ou torça o cobertor pelo cabo de alimentação ou se o cabo de alimentação ficar preso.
- Não use o cobertor quando estiver molhado, e somente num ambiente seco (não em um banheiro ou ambiente similar).
- O controlador e o cabo não devem ser expostos a nenhum fator externo (humidade).
- Em caso de avaria, não tente consertar o cobertor sozinho. Os reparos podem ser realizados apenas pelo serviço autorizado ou outro pessoal devidamente qualificado.
- Um cabo de alimentação danificado pode ser substituído apenas pelo serviço autorizado ou pessoal qualificado. Para evitar perigos, sempre envie o cobertor para ponto do serviço autorizado.
- Deixe o cobertor esfriar completamente antes de dobrá-lo e guardá-lo. Não o dobre muito apertado.
- Quando não estiver em uso, o cobertor deve ser armazenado da seguinte forma:
 - Armazene os cobertores na sua embalagem original e armazene-os em um local limpo e seco.
 - Dobre o cabo de alimentação com cuidado para não o quebrar.
 - Não dobre o cobertor colocando itens sobre ele durante o armazenamento.
- Em caso de qualquer dúvida sobre problemas de saúde, consulte o seu médico antes de usar o cobertor.

- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 3 e menos de 8 anos, sob vigilância e com a temperatura sempre regulada para o valor mínimo.
- O cabo e o controlador do dispositivo podem apresentar risco de emaranhamento, engasgamento ou tropeção se não forem posicionados corretamente. O usuário deve garantir que as braçadeiras e os fios elétricos estejam dispostos com segurança.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

O dispositivo não deve ser usado numa cama ajustável.

Coloque o tapete num colchão com o cabo de alimentação na ponta do travesseiro. Certifique-se de que o controlador sai da parte superior do tapete e que os elementos de aquecimento não estão sob o travesseiro.

Prenda o tapete com a ajuda dos elásticos nos cantos da cama para que se encaixe perfeitamente na base do colchão. O tapete aquecedor elétrico deve estar bem preso ao colchão, deve-se alisar todas as dobras e posteriormente arrumar a cama como de costume.

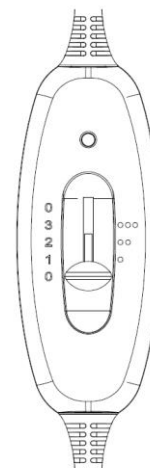
CONFIGURAÇÕES DE AQUECIMENTO

0 = desligado

1 = nível de calor baixo, PARA USO CONTÍNUO

2 = nível de calor médio

3 = nível de calor alto



Os tapetes EB350 80X150 WHITE EB360 140X160 WHITE só podem ser usados com o controlador SS29

O tapete leva cerca de 15 minutos para atingir a temperatura desejada. Lembre-se de que uma temperatura considerada quente na mão pode ser muito alta em outras partes do corpo. Ao aquecer o tapete pela primeira vez, pode-se notar um leve odor. Certifique-se de ventilar o local depois que o tapete elétrico for aquecido pela primeira vez.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar o cobertor, desconecte-o da tomada e deixe esfriar completamente ou por pelo menos dez minutos.
- O cobertor está equipado com um cabo destacável. Desconecte a ficha e remova o cabo do cobertor.
- A coberto é lavável à máquina, a uma temperatura de 30°C.
- Não use um secador de cabelo para secar este produto, deve-se secá-lo naturalmente esticando a manta sobre uma superfície plana.
- Enxague o cobertor várias vezes para remover todo o detergente.
- Guarde o cobertor em um local limpo e seco, aberto em uma superfície plana, sem cobri-lo nem colocar objetos em cima dele.
- Use o cobertor apenas quando ele estiver completamente seco.
- O cobertor também pode ser lavado na lavadora a uma temperatura máxima de 30°C com programa e centrifugação delicados. Recomenda-se lavar o cobertor à mão para prolongar a sua vida útil.

Modelo	Potência	Tamanho
EB350	60W	80 x 150 cm
EB360	60Wx2	140 x 160 cm

DÔKLADNE SA OBOZNÁMTE S OBSAHOM PRÍRUČKY A UCHOVAJTE JU

Ďakujeme, že ste si kúpili náš výrobok. Predtým, ako tento výrobok zložíte, namontujete, nainštalujete, spustíte alebo pred vykonávaním údržby, dôkladne sa oboznámte s obsahom príručky. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny, chráňte seba a iných.

- Nevhodné pre deti vo veku do 3 rokov
- Elektrickú deku neprepichujte!
- Nepoužívajte zloženú alebo pokazenú deku
- Nesušte v sušičke
- Nečistite chemicky
- Nežehlite
- Nebielte
- Perte v práčke na +30 °C

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Deku pred každým použitím dôkladne skontrolujte.
- Ak objavíte viditeľné poškodenia deky, nepoužívajte ju, vráťte ju výrobcovi alebo predajcovi.
- Deku môže byť ovládaná iba pomocou dodaného ovládača (SS18).
- Predtým, ako pripojíte deku k el. napätiu, skontrolujte, či sa parametre el. napätia uvedené na výrobnom štítku zhodujú s parametrami daného el. obvodu.
- Ovládač a kábel nemôžu byť počas používania deky umiestnené na deke alebo pod dekou, alebo akýmkoľvek spôsobom zakryté.
- Neprepichujte deku špendlíkmi, ani k deke neupevňujte nejaké ostré predmety.
- Elektrickú deku nemôžu používať neduživé osoby, batol'atá ani osoby citlivé na teplo.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo rozumovými schopnosťami, alebo osoby, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti a vedomosti, ak sú pod neustálym dohľadom, alebo boli náležite poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu s tým súvisiace riziká a ohrozenia.
- Pravidelne kontrolujte stav zariadenia ohľadne opotrebovania alebo poškodenia. Ak také príznaky zistíte, alebo ak zariadenie nebolo používané správne alebo nefunguje, vráťte ho dodávateľovi.

- Toto zariadenie nie je určené na liečebné účely, na používanie v zdravotníckych zariadeniach.
- Zariadenie nemôžu používať deti vo veku od 3 rokov, ibaže rodič alebo opatrovateľ vopred rozmiestnili ovládacie prvky, a dieťa bolo náležite poučené, ako bezpečne používať ovládacie prvky.
- Zariadenie nesmú používať osoby, ktoré nie sú citlivé na teplo, ani veľmi citlivé osoby, ktoré nedokážu náležite zareagovať na prehriatie.
- Zariadenie nesmú používať veľmi malé deti vo veku do 3 rokov. Deti vo veku do 3 rokov nemôžu toto zariadenie používať vzhľadom na nedostatočnú schopnosť náležite reagovať na prehriatie.
- Deti sa s dekou nesmú hrať.
- Deti bez dozoru nemôžu zariadenie čistiť ani vykonávať jeho údržbu.
- Deku nikdy nepoužívajte bez dozoru.
- Dlhodobé používanie deky pri vysokých teplotách môže spôsobiť popáleniny.
- V žiadnom prípade sa nedotýkajte deky, ktorá vpadla do vody. Deku okamžite odpojte od el. napätia.
- Napájací kábel sa musí nachádzať v bezpečnej vzdialenosti od horúcich povrchov.
- Deku nikdy nenoste, neťahajte ani neobracajte za napájací kábel. Predchádzajte zauzleniu kábla.
- Deku nepoužívajte, keď je mokrá. Deku používajte iba v suchom prostredí (nepoužívajte ju v kúpeľni alebo v podobnom prostredí).
- Ovládač ani kábel nemôžu byť vystavené na pôsobenie akýchkoľvek vonkajších faktorov (napr. vlhkosti).
- Ak sa deka pokazí, nepokúšajte sa ju opraviť samostatne. Zariadenie môže opravovať výhradne iba autorizovaný servis alebo iný náležite kvalifikovaný personál.
- Poškodený napájací kábel môže vymeniť výhradne iba autorizovaný servis alebo iný náležite kvalifikovaný personál. Aby ste predišli nebezpečenstvu, deku vždy zašlite na opravu do autorizovaného servisu.
- Predtým, ako deku odložíte ako aj pred uchovávaním, umožnite, aby úplne vychladla. Deku neskladajte príliš tesno.
- Keď deku nepoužívate, uchovávajte ju nasledujúcim spôsobom:
 - Deku uchovávajte v originálnom obale na čistom a suchom mieste.
 - Opatrne zložte napájací kábel, čím predídete zlomeniu a poškodeniu kábla.
 - Deku počas uchovávania neohýbajte, neumiestňujte na nej predmety.
- V prípade, ak máte akékoľvek obavy, ktoré sa týkajú zdravotných problémov, ešte pred použitím deky sa obráťte na lekár

- Zariadenie môžu používať deti vo veku od 3 rokov a do 8 rokov pod náležitým dozorom, a vždy s teplotou nastavenou na minimálnu úroveň.
- Kábel a ovládač zariadenia predstavujú riziko zapletenia, udusenía alebo prehltnutia, ak nie sú umiestnené správne. Používateľ musí zabezpečiť, aby boli nadmerné pásky a elektrické káble umiestnené bezpečným spôsobom.

POPIS ZARIADENIA

Zariadenie nepoužívajte na regulovanom lôžku.

Položte deku na matracu z s napájacím prevodom na koncu vankúša. Presvedčte sa, že ovládač vychádza z hornej časti deky, a vykurovacie články sa nenachádzajú pod vankúšom.

Pripevnite seku pomocou gumičiek v rohoch lôžka tak, aby dobre priliehala k matraci. Elektrická deka musí byť bezpečne pripevnená k matraci, je nutné vyhladiť všetky záhyby, a potom postlať lôžko tradičným spôsobom.

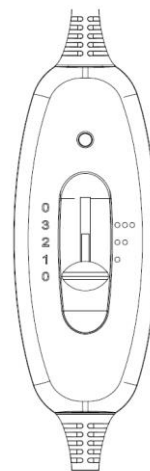
NASTAVENIE VYKUROVANIA

0 = vypnuté

1 = nízka úroveň vykurovania, PRE STÁLE VYKUROVANIE

2 = stredná úroveň vykurovania

3 = vysoká úroveň vykurovania



Deky EB350 80X150 WHITE EB360 140X160 WHITE môžu byť používané len s ovládačom SS29

Deka potrebuje cirka 15 minút, aby dosiahla požadovanú teplotu. Uvedomte si, že teplota, ktorá je teplá na dlani, môže byť veľmi vysoká v iných častiach tela. Pri prvom zahriatí deky môžete cítiť slabý zápach. Preto nezabudnite vyvetrať miestnosť po prvom zahriatí elektrickej deky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Predtým, ako začnete deku čistiť, vytiahnite zástrčku z el. zásuvky a umožnite, aby úplne vychladla, alebo počkajte aspoň 10 minút.
- Deku má odpojiteľný kábel. Odpojte konektor a vytiahnite kábel z deky.
- Deku môže prať v práčke na +30 °C.
- Tento výrobok nesušte s použitím sušičky na vlasy, musí vyschnúť prirodzene, preto deku rozprestrite na plochom povrchu.
- Deku niekoľkokrát opláchnite, aby sa odstránil všetok prací prostriedok.
- Deku uchovávajte na čistom a suchom mieste, rozložený na plochom povrchu, neprikrývajte ju ani neumiestňujte na nej žiadne predmety.
- Deku používajte iba vtedy, keď je úplne suchá.
- Deku môžete prať v práčke na maximálne +30 °C jemným programom a odstredovaním. Odporúčame, aby ste deku prali ručne, čím môžete predĺžiť jej životnosť.

Model	Príkon	Veľkosť
EB350	60W	80 x 150 cm
EB360	60Wx2	140 x 160 cm

NÁVOD POZORNĚ PŘEDČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

Děkujeme, že jste si vybrali náš výrobek. Návod si pečlivě přečtete před složením, instalací, zapnutím nebo údržbou tohoto zařízení. Chraňte sebe i jiné osoby dodržováním bezpečnostních pokynů.

- Není vhodná pro děti mladší než 3 roky
- Neprobíjejte elektrickou příkrývku!
- Nepoužívejte složenou nebo poškozenou příkrývku
- Nesušte v sušičce
- Nečistěte chemicky
- Nežehlete
- Příkrývku nebělte
- Praní v pračce, 30 °C

STANDARDNÍ OPATŘENÍ

- Před každým použitím důkladně příkrývku zkontrolujte.
- Jestliže zpozorujete viditelné poškození příkrývky, nepoužívejte ji a vraťte výrobci nebo prodávajícímu.
- Příkrývku je možné obsluhovat pouze pomocí dodaného ovládače (SS18).
- Před připojením příkrývky k napájení se přesvědčte, že napětí napájení uvedené na popisném štítku je v souladu se síťovým napětím.
- Během používání nemůže být ovládač a kabel umístěný na příkrývce nebo pod ní anebo zakrytý jakýmkoliv způsobem.
- Neprobíjejte příkrývku spínacími špendlíky ani k ní nepřipevňujte ostré předměty.
- Elektrická příkrývka nemůže být používána postiženými osobami, nemluvňaty nebo osobami necitlivými na teplo.
- Tento spotřebič může být užíván dětmi od 8 let a osobami s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže jsou pod dohledem nebo pokud byly ohledně bezpečného používání výrobku poučeny a rozumí souvisejícím rizikům.
- Často spotřebič kontrolujte z hlediska příznaků opotřebení nebo poškození. Jestliže se takové příznaky vyskytují, jestliže spotřebič byl nesprávně používán nebo nefunguje, vraťte jej dodavateli.

- Tento spotřebič není určený pro léčebné účely v nemocnicích.
- Spotřebič nemůže být užíváný malými dětmi staršími více než tři roky, ledaže ovládací prvky byly dříve nastavené rodičem nebo opatrovníkem a dítě bylo příslušně informované, jak bezpečně obsluhovat ovládací prvky.
- Spotřebič nemůže být užíváný osobami necitlivými na teplo jinými velmi citlivými osobami, které nejsou schopny reagovat na přehřátí.
- Spotřebič nemůže být užíváný velmi malými dětmi (0-3 roky). Děti mladší než tři roky nemohou tento spotřebič používat z důvodu neschopnosti reagovat na přehřátí.
- Děti si nemohou hrát s příkrývkou.
- Čištění a údržba spotřebiče nemůže být prováděná dětmi bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte příkrývku bez dozoru.
- Dlouhodobé užívání příkrývky ve vysokých teplotách může způsobit popálení kůže.
- Nikdy se nedotýkejte příkrývky, která vpadla do vody. Okamžitě ji odpojte od síťové zásuvky.
- Uchovávejte síťový kabel v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů.
- Nikdy nenoste, netahejte ani neobracejte příkrývku prostřednictvím síťového kabelu za kabel a nepřipustíte zamotání kabelu.
- Nepoužívejte příkrývky, pokud je mokrá a používejte ji pouze v suchém prostředí (ne v koupelně nebo podobném prostředí).
- Ovládač a kabel nemohou být vystavené na činnost jakýchkoliv vnějších činitelů (vlhka).
- Jestliže se vyskytne porucha, nezkoušejte příkrývku samostatně opravovat. Opravy mohou být prováděné výlučně autorizovaným servisem nebo jiným příslušně kvalifikovaným personálem.
- Poškozený napájecí kabel může být vyměněný výlučně autorizovaným servisem nebo jiným příslušně kvalifikovaným personálem. Pro předejití nebezpečí, příkrývku vždy vysílejte do servisního střediska.
- Před složením a uschováním příkrývky ponechte ji do úplného vychladnutí. Neskládejte ji příliš těsně.
- Pokud příkrývka není používaná, uchovávejte ji následujícím způsobem:
 - Příkrývky uchovávejte v originálním obalu a na čistém a suchém místě.
 - Opatrně složte napájecí kabel, z důvodu nebezpečí přetrhnutí kabelu.
 - Příkrývku neohýbejte a neumísťujte na ní předměty během uchovávání.
- V případě jakýchkoliv obav spojených se zdravotními problémy, konzultujte se s lékařem před použitím příkrývky.

- Spotřebič může být užíván dětmi staršími víc jak 3 roky a méně než 8 roků pod dozorem a s teplotou vždy nastavenou na minimální hodnotu.
- Kabel i ovládač zařízení mohou tvořit riziko zamotání, udušení nebo klopýtnutí, pokud nejsou správně rozmístěny. Uživatel musí dohlédnout, aby nadbytek sponek a elektrických kabelů byl umístěn bezpečným způsobem.

POPIS ZAŘÍZENÍ

Zařízení nepoužívejte na regulovaném lůžku.

Položte deku na matraci s napájecím kabelem na konci polštáře. Přesvědčte se, že ovladač vychází z horní části deky, a topné články se nenacházejí pod polštářem.

Připevněte deku pomocí gumiček v rozích lůžka tak, aby dobře přiléhala k matraci. Elektrická deka musí být bezpečně připevněna k matraci, je nutné vyhladit všechny záhyby, a poté postlat lůžko tradičním způsobem.

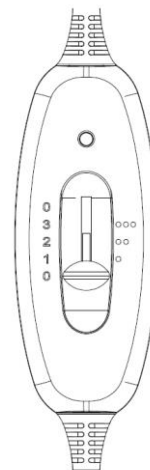
NASTAVENÍ VYTÁPĚNÍ

0 = vypnuté

1 = nízká úroveň vytápění, PRO STÁLÉ POUŽÍVÁNÍ

2 = střední úroveň vytápění

3 = vysoká úroveň vytápění



Deky EB350 80X150 WHITE EB360 140X160 WHITE mohou být používány pouze s ovladačem SS29

Deka potřebuje cca 15 minut, pro dosažení požadované teploty. Uvědomte si, že teplota, která je na dlani teplá, může být velmi vysoká v jiných částech těla. Při prvním ohřátí deky můžete cítit slabý pach. Proto nezapomeňte o vyvětrání místnosti po prvním ohřátí elektrické deky.

ČIŠTĚNÍ I ÚDRŽBA

- Před k čištění přikrývky ji odpojte od síťové zásuvky a ponechte do úplného vychladnutí nebo na co nejméně deset minut.
- Přikrývka je vybavená odpojitelným kabelem. Odpojte zástrčku a vyjměte kabel z přikrývky.
- Přikrývku je možné prát v pračce v teplotě 30°C.
- Nepoužívejte fén na vlasy k sušení tohoto výrobku, vysoušejte ho přirozeně, rozkládajíc přikrývku na plochém povrchu.
- Pro úplné odstranění detergentu přikrývku, několikrát vymáchejte.
- Přikrývku uchovávejte na čistém a suchém místě, rozložený na plochém povrchu, nezakrývejte ji ani na ní neumísťujte žádné předměty.
- Přikrývku používejte pouze tehdy, když je úplně suchá.
- Přikrývku je rovněž možné prát v pračce v maximální teplotě 30°C v jemném programu a odstředování. Doporučuje se ruční praní přikrývky, pro prodloužení její životnosti.

Model	Výkon	Rozměr
EB350	60W	80 x 150 cm
EB360	60Wx2	140 x 160 cm

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το προϊόν μας. Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη συναρμολόγηση, εγκατάσταση, ενεργοποίηση ή συντήρηση αυτής της συσκευής. Προστατέψτε τον εαυτό σας και τους άλλους ακολουθώντας τις οδηγίες ασφαλείας.

- Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών
- Μην τρυπάτε την ηλεκτρική κουβέρτα!
- Μην χρησιμοποιείτε διπλωμένη ή χαλασμένη κουβέρτα
- Μην στεγνώνετε με πιστολάκι
- Μην καθαρίζετε με χρήση χημικών
- Μην σιδερώνετε
- Μην λευκάνετε
- Πλένεται στο πλυντήριο, 30 °C

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Πριν από κάθε χρήση, η κουβέρτα πρέπει να ελέγχεται προσεκτικά.
- Εάν παρατηρήσετε ορατή ζημιά στην κουβέρτα, μην τη χρησιμοποιήσετε και επιστρέψτε την στον κατασκευαστή ή στον πωλητή.
- Η κουβέρτα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τον παρεχόμενο ελεγκτή (SS18).
- Πριν συνδέσετε την κουβέρτα στο τροφοδοτικό, βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου αντιστοιχεί στην τάση δικτύου.
- Κατά τη χρήση, η μονάδα ελέγχου και το καλώδιο δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω ή κάτω από την κουβέρτα ή να καλύπτονται με οποιονδήποτε τρόπο.
- Μην τρυπήσετε την κουβέρτα ή να στερεώσετε άλλα αιχμηρά αντικείμενα σε αυτήν.
- Η ηλεκτρική κουβέρτα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με αναπηρία, βρέφη ή άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη ζέστη.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εάν έχουν άτομο που να παρακολουθεί ή ενημερωθεί για τον τρόπο χρήσης της συσκευής με ασφαλή τρόπο και για την κατανόηση των σχετικών κινδύνων.
- Ελέγχετε συχνά τη συσκευή για σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Εάν υπάρχουν αυτά τα

σημάδια, εάν η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί κατά λάθος ή δεν λειτουργεί σωστά, επιστρέψτε την στον προμηθευτή σας.

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για ιατρική χρήση σε νοσοκομεία.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από μικρά παιδιά άνω των τριών ετών, εκτός εάν τα χειριστήρια έχουν ρυθμιστεί προηγουμένως από γονέα ή κηδεμόνα και το παιδί έχει ενημερωθεί σωστά για τον τρόπο ασφαλούς χειρισμού των χειριστηρίων.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη θερμότητα και άλλα πολύ ευαίσθητα άτομα που δεν μπορούν να αντιδράσουν στην υπερθέρμανση.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών). Παιδιά κάτω των τριών ετών δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν αυτήν τη συσκευή λόγω της αδυναμίας τους να αντιδράσουν στην υπερθέρμανση.
- Απαγορεύεται τα παιδιά να παίζουν με την κουβέρτα.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την κουβέρτα χωρίς επίβλεψη.
- Η παρατεταμένη χρήση της κουβέρτας σε υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα.
- Ποτέ μην αγγίζετε μια κουβέρτα που έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέστε αμέσως την κουβέρτα από την πρίζα.
- Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Ποτέ μην μεταφέρετε, τραβάτε ή στρίβετε την κουβέρτα από το καλώδιο τροφοδοσίας ή όταν το καλώδιο τροφοδοτείται.
- Μην χρησιμοποιείτε την κουβέρτα όταν είναι βρεγμένη και επιτρέπεται η χρήση της μόνο σε ξερό περιβάλλον (όχι σε μπάνιο ή παρόμοιο περιβάλλον).
- Το τηλεχειριστήριο και το καλώδιο δεν πρέπει να εκτίθενται σε εξωτερικούς παράγοντες (υγρασία).
- Εάν υπάρχει σφάλμα, μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας την κουβέρτα. Οι επισκευές μπορούν να επισκευαστούν μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή άλλο εξειδικευμένο προσωπικό.
- Το κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο σέρβις ή εξειδικευμένο προσωπικό. Για την αποφυγή κινδύνων, στέλνετε πάντα την κουβέρτα για σέρβις.
- Αφήστε την κουβέρτα να κρυώσει εντελώς πριν την αναδιπλώσετε και την αποθηκεύσετε. Μην την διπλώνετε πολύ σφιχτά.

- Όταν δεν χρησιμοποιείται, η κουβέρτα πρέπει να αποθηκεύεται ως εξής:
 - Αποθηκεύστε τις κουβέρτες στην αρχική τους συσκευασία και σε καθαρό, στεγνό μέρος.
 - Διπλώστε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποφύγετε το σπάσιμο του καλωδίου.
 - Μην διπλώνετε την κουβέρτα τοποθετώντας αντικείμενα πάνω της κατά την αποθήκευση.
- Εάν έχετε οποιεσδήποτε ανησυχίες για κάποιο πρόβλημα υγείας, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε την κουβέρτα.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 3 ετών και κάτω των 8 ετών υπό επίβλεψη και με τη θερμοκρασία να είναι πάντα ρυθμισμένη στην ελάχιστη θερμοκρασία.
- Το καλώδιο και η συσκευή ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο εμπλοκής, πνιγμού ή πτώσης, εάν δεν είναι σωστά τοποθετημένο. Ο χρήστης θα πρέπει να διασφαλίσει ότι η περίσσεια των καλωδίων και των ηλεκτρικών καλωδίων έχει ρυθμιστεί με ασφάλεια.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ρυθμιζόμενο κρεβάτι.

Τοποθετήστε το χαλάκι σε ένα στρώμα με το καλώδιο ρεύματος στην άκρη του μαξιλαριού. Βεβαιωθείτε ότι το χειριστήριο βγαίνει από το πάνω μέρος του χαλιού και ότι τα στοιχεία θέρμανσης δεν βρίσκονται κάτω από το μαξιλάρι.

Στερεώστε το χαλάκι με τις ελαστικές ταινίες στις γωνίες του κρεβατιού έτσι ώστε να εφαρμόζει σφιχτά στη βάση του στρώματος. Το Electric Mat θα πρέπει να στερεωθεί με ασφάλεια στο στρώμα, να εξομαλύνει τυχόν στροφές και στη συνέχεια να στρώσει το κρεβάτι ως συνήθως.

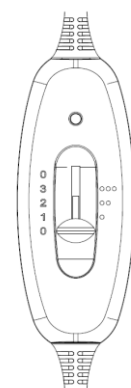
ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

0 = απενεργοποιημένο

1 = χαμηλή φωτιά, ΓΙΑ ΣΥΝΕΧΗ ΧΡΗΣΗ

2 = μέτρια στάθμη θερμότητας

3 = υψηλό επίπεδο θερμότητας



Τα χαλάκια EB350 80X150 WHITE EB360 140X160 WHITE μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο με το χειριστήριο SS29

Το χαλάκι χρειάζεται περίπου 15 λεπτά για να φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία.

Θυμηθείτε ότι η θερμοκρασία που είναι ζεστή στο χέρι σας μπορεί να είναι πολύ υψηλή σε άλλα μέρη του σώματός σας. Όταν θερμαίνετε το χαλάκι για πρώτη φορά, μπορεί να παρατηρήσετε μια ελαφριά μυρωδιά. Φροντίστε όμως να αερίζετε το δωμάτιο αφού το ηλεκτρικό χαλάκι θερμανθεί για πρώτη φορά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν καθαρίσετε την κουβέρτα, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει εντελώς ή για τουλάχιστον δέκα λεπτά..
- Η κουβέρτα είναι εξοπλισμένη με αποσπώμενο καλώδιο. Αποσυνδέστε το φισ και αφαιρέστε το καλώδιο από την κουβέρτα.
- Η κουβέρτα πλένεται στο πλυντήριο σε θερμοκρασία 30°C.
- Μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήρα μαλλιών για να στεγνώσετε την κουβέρτα, στεγνώστε το φυσικά απλώνοντας την κουβέρτα σε επίπεδη επιφάνεια.
- Ξεπλύνετε την κουβέρτα αρκετές φορές για να αφαιρέσετε όλα τα απορρυπαντικά.
- Αποθηκεύστε την κουβέρτα σε καθαρό και στεγνό μέρος, απλώστε την σε επίπεδη επιφάνεια χωρίς να την καλύψετε ή να τοποθετήσετε αντικείμενα πάνω της.
- Χρησιμοποιήστε την κουβέρτα μόνο όταν είναι εντελώς στεγνή.
- Η κουβέρτα μπορεί επίσης να πλυθεί στο πλυντήριο σε μέγιστη θερμοκρασία 30°C σε ένα ευαίσθητο πρόγραμμα και περιστροφή. Συνιστάται να πλένετε την κουβέρτα με το χέρι για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της.

Μοντέλο	Δύναμη	Μέγεθος
EB350	60W	80 x 150 cm
EB360	60Wx2	140 x 160 cm

ПРОСИМО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ І ЗБЕРІГАТИ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Дякуємо, що вибрали наш виріб. Будь ласка, уважно прочитайте, перш ніж скласти, встановлювати, вмикати або обслуговувати цей пристрій. Захистіть себе та інших, дотримуючись інструкцій з безпеки.

- Не підходить для дітей до 3 років
- Не проколюйте електричну ковдру!
- Не використовуйте несправну ковдру та ковдру в складеному стані
- Не сушіть у сушарці
- Не застосовуйте хімічну чистку
- Не прасуйте
- Не відбілюйте
- Машинне прання, 30 ° C

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед кожним використанням ковдру слід ретельно перевірити.
- Якщо ви помітили видимі пошкодження ковдри, не використовуйте її і поверніть її виробнику або продавцеві.
- Керувати ковдрою можна тільки за допомогою наданого пристрою керування (SS18).
- Перед підключенням ковдри до джерела живлення, переконайтесь, що напруга живлення, зазначена на табличці, відповідає напрузі в мережі.
- Під час використання пристрій керування та шнур не можна розміщувати на ковдрі чи під нею та не можна нічим накривати.
- Не проколюйте ковдру шпильками та не прикріплюйте до неї інших гострих предметів.
- Електричною ковдрою не можна накривати безпорадних людей, немовлят та осіб, нечутливих до тепла.
- Цей пристрій можна використовувати дітям від 8 років та людям із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також людям без досвіду та знань, якщо вони знаходяться під наглядом чи пройшли інструктаж щодо безпечного використання пристрою і розуміють пов'язані з ним небезпеки.

- Треба часто перевіряти пристрій на наявність ознак зношення або пошкодження. Якщо такі ознаки є, чи якщо пристрій неправильно використовувався або не працює, поверніть його постачальнику.
- Цей пристрій не призначений для медичного використання в лікарнях.
- Пристрій не можна використовувати дітям старше трьох років, хіба що батьки або опікуни налаштували пульт керування і дитина була відповідно проінструктована, як безпечно користуватися пультом керування.
- Пристрій не можна використовувати людям, нечутливими до тепла, та дуже вразливим людям, які не здатні зреагувати на перегрів.
- Пристрій не можна використовувати дуже малим дітям (0-3 роки). Діти до трьох років не можуть користуватися цим пристроєм через нездатність реагування на перегрів.
- Дітям заборонено гратися ковдрою.
- Дітям не можна чистити та обслуговувати пристрій без нагляду.
- Ніколи не залишайте працюючу ковдру без нагляду.
- Довготривале використання ковдри при високих температурах може призвести до опіків шкіри.
- Ніколи не торкайтеся ковдри, яка впала у воду. Негайно відключіть ковдру від розетки.
- Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.
- Ніколи не носіть, не тягніть та не крутіть ковдру за шнур живлення та не допускайте заплутування шнура.
- Не використовуйте мокру ковдру і користуйтеся нею лише в сухому середовищі (не у ванній кімнаті або подібних умовах).
- Пристрій керування і шнур не можна наражати на дію будь-яких зовнішніх факторів (вологи).
- Якщо виникне несправність, не намагайтеся самостійно відремонтувати ковдру. Ремонт може виконувати виключно авторизована сервісна служба або інший кваліфікований персонал.
- Пошкоджений шнур живлення може замінити виключно авторизована сервісна служба або кваліфікований персонал. Щоб запобігти небезпекам, завжди відправляйте ковдру в сервісний центр.
- Перед тим як скласти і сховати ковдру, дайте їй повністю охолонути. Не складайте її занадто щільно.
- Якщо ковдра не використовується, її слід зберігати наступним чином:
 - Зберігайте ковдру в оригінальній упаковці у чистому сухому місці.

- Обережно складайте шнур живлення, щоб уникнути його розривання.
- Не згинайте ковдру, розміщуючи на ній предмети під час зберігання.
- Якщо ви маєте якісь проблеми зі здоров'ям, проконсультуйтеся з лікарем, перш ніж використовувати ковдру.
- Приладом можуть користуватися діти старші 3-х та молодші 8 років під наглядом з температурою, завжди встановленою на мінімальне значення.
- При неправильному розміщенні пристрою керування і шнура, в ньому можна заплутатись, задушитися чи спіткнутися. Користувач повинен переконатися, що надлишкові зав'язки та надлишкова довжина шнура складені безпечним чином.

ОПИС ОБЛАДНАННЯ

Пристрій не можна використовувати на регульованих ліжках.

Покладіть мат на матрац так, щоб кабель живлення був на краю подушки. Перевірте, чи пульт управління виходить з верхньої частини мату, а нагрівальні деталі не знаходяться під подушкою.

Прикріпіть мат за допомогою резинок до кутів матрацу таким чином, щоб він щільно прилягав до його основи. Електричний мат має бути безпечно прикріплений до матрацу, треба розгладити будь-які складки, а потім застелити ліжко звичайним способом.

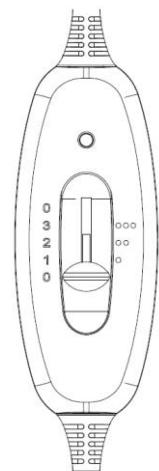
НАЛАШТУВАННЯ ОБІГРІВАННЯ

0 = вимкнено

1 = низька температура, ДЛЯ ПОСТІЙНОГО КОРИСТУВАННЯ

2 = середня температура

3 = висока температура



Мати EB350 80X150 WHITE EB360 140X160 WHITE працюють лише з пультом SS29

Мат досягає потрібної температури за 15 хв. Пам'ятайте про різницю температури: якщо на дотик долоні тепло, в інших частинах тіла температура здаватиметься вищою. Під час першого використання мату ви можете відчути запах. Пам'ятайте про провітрювання приміщення після першого використання мату

ЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед чищенням відключіть ковдру від розетки і залиште її до повного охолодження або принаймні на десять хвилин.
 - Ковдра оснащена знімним шнуром. Від'єднайте рознімач, і вийміть шнур з ковдри.
 - Ковдру можна прати в пральній машині при температурі 30 ° С.
 - Не використовуйте фен для сушіння цього виробу, його слід сушити природним шляхом, розстеливши ковдру на рівній поверхні.
 - Прополощіть ковдру кілька разів, щоб видалити весь миючий засіб.
 - Зберігайте ковдру в чистому, сухому місці, розкладеною на рівній поверхні, не накриваючи її і не кладучи поверх неї жодних предметів.
 - Використовуйте ковдру лише тоді, коли вона повністю суха.
 - Ковдру можна також прати в пральній машині при максимальній температурі 30°C на програмі делікатного прання і низьких обертах віджимання.
- Рекомендується прати ковдру вручну, щоб продовжити термін її експлуатації.

Модель	Потужність	Розмір
EB350	60W	80 x 150 cm
EB360	60Wx2	140 x 160 cm

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI SĂ PĂSTRAȚI MANUALUL

Vă mulțumim pentru alegerea produsului nostru. Citiți cu atenție înainte de asamblarea, instalarea, pornirea sau întreținerea acestui dispozitiv. Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți urmând instrucțiunile de siguranță.

- Nu este potrivit pentru copiii sub 3 ani
- Nu străpungeți pătura electrică!
- Nu folosiți o pătură pliată sau ruptă
- A nu se usca la uscător.
- A nu se curăța chimic
- Nu călcați
- Nu înălbiți
- A se spăla în mașină de spălat la 30 °C

MĂSURI DE SECURITATE

- Inspectați cu atenție pătura înainte de fiecare utilizare.
- Dacă observați deteriorări vizibile ale păturii, nu o utilizați și returnați-o producătorului sau vânzătorului.
- Pătura poate fi operată numai cu controlerul furnizat (SS18).
- Înainte de a conecta pătura la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare indicată pe plăcuța cu specificații tehnice este în conformitate cu tensiunea rețelei de alimentare.
- În timpul utilizării, controlerul și cablul nu trebuie așezate pe sau sub pătură sau acoperite în niciun fel.
- Nu străpungeți pătura cu ace de siguranță și nu atașați obiecte ascuțite la aceasta.
- Pătura electrică nu trebuie utilizată de persoane infirme, sugari sau persoane insensibile la căldură.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate.
- Verificați frecvent dacă aparatul prezintă semne de uzură sau deteriorare. Dacă sunt

prezente astfel de semne, dacă aparatul a fost utilizat necorespunzător sau nu funcționează, returnați-le furnizorului.

- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării medicale în spitale.
- Aparatul nu trebuie utilizat de copii peste trei ani, cu excepția cazului în care comenzile au fost prestabilite de către părinte sau tutore, iar copilul a fost instruit să utilizeze comenzile în condiții de siguranță.
- Aparatul nu trebuie utilizat de persoane insensibile la căldură sau de alte persoane foarte sensibile care nu pot reacționa la supraîncălzire.
- Aparatul nu trebuie utilizat de copii foarte mici (0-3 ani). Copiilor cu vârsta sub trei ani nu li se permite să utilizeze acest aparat din cauza lipsei capacității de reacție la supraîncălzire.
- Copiii nu se pot juca cu păturile.
- Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Nu folosiți niciodată pătura nesupravegheată.
- Utilizarea prelungită a păturii la temperaturi ridicate poate duce la arsuri ale pielii.
- Nu atingeți niciodată o pătură care a căzut în apă. Deconectați imediat pătura de la priză.
- Păstrați cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți.
- Nu purtați, trageți sau rotiți niciodată pătura de cablul de alimentare și nu permiteți cablului să se încurce.
- Nu utilizați pătura atunci când este umedă și folosiți-o numai într-un mediu uscat (nu în baie sau asemenea locuri).
- Controlerul și cablul nu trebuie să fie expuse la factori externi (umiditate).
- Dacă există o defecțiune, nu încercați să reparați pătura singur. Reparațiile pot fi efectuate numai de personal de service autorizat sau de alt personal calificat corespunzător.
- Cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit numai de către personalul de service autorizat sau calificat. Pentru a preveni pericolele, trimiteți întotdeauna pătura la un centru de service.
- Lăsați pătura să se răcească complet înainte de pliere și depozitare. Nu o strângeți prea tare.
- Când nu este utilizată, depozitați pătura după cum urmează:
 - Păstrați păturile în ambalajul original și depozitați-le într-un loc curat și uscat.
 - Pliați cu atenție cablul de alimentare pentru a evita ruperea acestuia.
 - Nu îndoiți pătura plasând obiecte pe ea în timpul depozitării.
- Dacă aveți nelămuriri cu privire la problemele de sănătate, adresați-vă medicului

dumneavoastră înainte de a utiliza pătura.

- Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta mai mare de 3 ani și mai mică de 8 ani sub supraveghere și cu temperatura setată întotdeauna la o valoare minimă.
- Cablul și controlerul dispozitivului pot prezenta un risc de încurcare, sufocare sau declanșare dacă nu sunt poziționate corect. Utilizatorul trebuie să se asigure că benzile în exces și firele electrice sunt poziționate în condiții de siguranță.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Aparatul nu trebuie folosit pe un pat reglabil.

Așezați covorașul pe o saltea cu cablul de alimentare la capătul pernei. Asigurați-vă că controlerul iese din partea superioară a covorașului și că elementele de încălzire nu se află sub pernă.

Atașați covorașul cu benzile elastice la colțurile patului, astfel încât să se potrivească perfect pe baza saltelei. Covorașul electric trebuie atașat ferm de saltea, neteziți orice îndoire și apoi faceți patul ca de obicei.

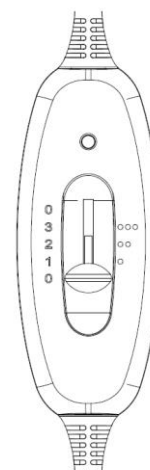
SETAREA ÎNCĂLZIRII

0 = oprit

1 = nivel scăzut de căldură, PENTRU UTILIZARE PERMANENTĂ

2 = nivel mediu de căldură

3 = nivel înalt de căldură



Covorașele EB350 80X150 ALB EB360 140X160 ALB pot fi utilizate numai cu controlerul SS29

Covorașul are nevoie de aprox. 15 minute pentru a atinge temperatura dorită. Țineți minte că temperatura care este caldă pe mână poate fi foarte ridicată în alte părți ale corpului. Când încălziți covorașul pentru prima dată, este posibil să simțiți un miros delicat. Dar țineți minte să aerisiți camera după ce covorașul electric este încălzit pentru prima dată.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Deconectați pătura de la priză înainte de a o curăța și lăsați-o să se răcească complet sau timp de cel puțin zece minute.
- Pătura este echipată cu un cablu detașabil. Deconectați ștecherul și scoateți cablul din pătură.
- Pătura poate fi spălată într-o mașină de spălat la 30 ° C.
- Nu utilizați uscătorul de păr pentru a usca acest produs, uscați-l în mod natural prin întinderea păturii pe o suprafață plană.
- Clătiți pătura de mai multe ori pentru a îndepărta tot detergentul.
- Depozitați pătura într-un loc curat și uscat, întins pe o suprafață plană, fără a o acoperi sau a pune obiecte pe ea.
- Utilizați pătura numai atunci când este complet uscată.
- Pătura mai poate fi spălată la mașină la o temperatură maximă de 30°C într-un program delicat și cu rotire. Se recomandă spălarea manuală a păturii pentru a-i prelungi durata de viață.

Model	Putere	Dimensiune
EB350	60W	80 x 150 cm
EB360	60Wx2	140 x 160 cm

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CETTE INSTRUCTION

Merci d'avoir choisi notre produit. Veuillez lire attentivement avant d'assembler, d'installer, d'allumer ou d'entretenir cet appareil. Protégez-vous et protégez les autres en respectant les consignes de sécurité.

- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans
- Ne percez pas la couverture électrique !
- N'utilisez pas une couverture pliée ou cassée.
- Ne pas sécher au sèche-linge
- Ne pas nettoyer à sec
- Ne pas repasser
- Ne pas décolorer
- Lavage en machine, 30 °C

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Vérifiez soigneusement le tapis avant chaque utilisation.
- Si vous remarquez des dommages visibles sur le tapis, ne l'utilisez pas et renvoyez-le au fabricant ou au vendeur.
- Le tapis ne peut être utilisé qu'avec le contrôleur fourni.
- Avant de connecter le tapis à l'alimentation électrique, assurez-vous que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Pendant l'utilisation, le contrôleur et le câble ne doivent pas être placés sur ou sous le tapis ou couverts de quelque manière que ce soit.
- Ne percez pas le tapis avec des épingles à nourrice et n'y fixez pas d'autres objets pointus.
- Le tapis électrique ne doit pas être utilisé par des personnes infirmes, des nourrissons ou des personnes insensibles à la chaleur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont

limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

- Vérifiez fréquemment que l'appareil ne présente pas de signes d'usure ou de dommages. Si ces signes sont présents, si l'appareil a été mal utilisé ou ne fonctionne pas, renvoyez-le au fournisseur.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation médicale dans les hôpitaux.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants de plus de trois ans, à moins que les commandes n'aient été préalablement réglées par un parent ou un tuteur et que l'enfant n'ait reçu des instructions appropriées sur la façon d'utiliser les commandes en toute sécurité.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur et d'autres personnes très sensibles qui ne sont pas en mesure de réagir à une surchauffe.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par de très jeunes enfants (0-3 ans). Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet appareil en raison de leur incapacité à réagir à la surchauffe.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec la couverture.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez jamais le tapis sans surveillance.
- L'utilisation prolongée du tapis à des températures élevées peut entraîner des brûlures de la peau.
- Débranchez immédiatement le tapis de la prise de courant.
- Maintenez le câble d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne jamais porter, tirer ou tordre le tapis par le câble d'alimentation et ne pas laisser le câble s'emmêler.
- N'utilisez pas le tapis lorsqu'il est mouillé et ne l'utilisez que dans un environnement sec (pas dans une salle de bain ou un environnement similaire).
- Le contrôleur et le câble ne doivent pas être exposés à des facteurs externes (humidité).
- Si un défaut se produit, n'essayez pas de réparer le tapis vous-même. Les réparations ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé ou par un autre personnel qualifié.

- Un câble d'alimentation endommagé ne peut être remplacé que par un centre de service agréé ou un personnel qualifié. Pour éviter tout danger, le tapis doit toujours être envoyé à un centre de service.
- Laissez le tapis refroidir complètement avant de le plier et de le ranger. Il ne doit pas être plié trop serré.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, le tapis doit être rangé comme suit :
- - Conservez le tapis dans son emballage d'origine et conservez-le dans un endroit propre et sec.
- - Pliez délicatement le câble d'alimentation pour éviter de le rompre.
- - Ne pliez pas le tapis en plaçant des objets dessus pendant la conservation.
- Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser le tapis.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans sous surveillance et avec une température toujours réglée sur la valeur minimale.
- Le câble et le contrôleur de l'appareil peuvent présenter un risque d'enchevêtrement, d'étranglement ou de trébuchement s'ils ne sont pas positionnés correctement. L'utilisateur doit s'assurer que les attaches excédentaires et les câbles électriques sont posés de manière sécurisée.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

L'appareil ne doit pas être utilisé sur un lit réglable.

Placez le tapis sur le matelas avec le cordon d'alimentation à l'extrémité du coussin. Assurez-vous que le contrôleur sort par le haut du tapis et que les éléments chauffants ne sont pas sous le coussin.

Attachez le tapis à l'aide d'élastiques dans les coins du lit de manière à ce qu'il s'adapte parfaitement à la base du matelas. Le tapis électrique doit être solidement fixé au matelas, les plis éventuels doivent être aplanis, puis le lit doit être préparé de la manière habituelle.

SERVICE

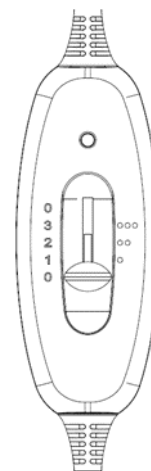
PARAMÈTRES DE CHAUFFAGE

0 = désactivé

1 = niveau de chaleur faible, POUR UNE UTILISATION CONTINUE

2 = niveau de chaleur moyen

3 = niveau de chaleur élevé



Les tapis EB350 80X150 WHITE EB360 140X160 WHITE ne peuvent être utilisés qu'avec le contrôleur SS29

Le tapis a besoin d'environ 15 minutes pour atteindre la température souhaitée. N'oubliez pas qu'une température chaude à la main peut être très élevée dans d'autres parties du corps. Lorsque vous chauffez le tapis pour la première fois, vous pouvez remarquer une légère odeur. Mais n'oubliez pas d'aérer la pièce après le premier chauffage du tapis électrique.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer le tapis, débranchez-le de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement ou pendant au moins dix minutes.
- Le tapis est équipé d'un câble détachable. Débranchez et retirez le câble du tapis.
- Le tapis est lavable en machine à 30°C.
- N'utilisez pas de sèche-cheveux pour sécher ce produit, il doit être séché naturellement en l'étirant sur une surface plane.
- Rincez le tapis plusieurs fois pour enlever tout le détergent.
- Conservez le tapis dans un endroit propre et sec, posé sur une surface plane, sans le couvrir ni poser d'objets dessus.
- N'utilisez le tapis que lorsqu'il est complètement sec.
- Le tapis peut également être lavé en machine à une température maximale de 30°C avec un programme doux et un essorage. Il est recommandé de laver le tapis à la main pour prolonger sa durée de vie.

Modèle	Puissance	Dimensions
EB350	60W	80 x 150 cm
EB360	60Wx2	140 x 160 cm

KARTA GWARANCYJNA

IMPORTER / GWARANT :

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,

TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl , serwis@comtelgroup.pl

Nazwa i model

Data sprzedaży	Podpis i pieczęć sprzedawcy

Adnotacje o naprawie

LP	Data przyjęcia do naprawy	Opis naprawy	Pieczęć/podpis
1			
2			
3			

"Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego lub elektrycznego, jest obowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. Powyższe obowiązki ustawowe zostały wprowadzone w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi."

WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę **COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. z siedzibą Plac Kupiecki 2, 32-800 Brzesko, Tel: 14 68 49 418** nazywana w dalszej części gwarancji **Gwarantem/ Autoryzowanym Serwisem**.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką N'OVEEN zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejsce zakupu lub do importera – gwaranta.
4. Okres gwarancji wynosi 30 miesięcy od daty zakupu sprzętu.
5. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
6. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.
7. Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:
 - dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)
 - nazwę, model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,
 - datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),
 - dokładny opis uszkodzenia, wady.
 - podpis i pieczętę sprzedawcy.
8. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeśli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
9. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
10. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcją Obsługi,
 - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu,
 - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
 - używania urządzeń w celach komercyjnych,
 - zaniki sygnału podczas jazdy spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową,
 - uszkodzenie sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w oryginalnym i bezpiecznym opakowaniu,
 - uszkodzenie plomb gwarancyjnej powoduje utratę gwarancji
 - kabli, baterii, akumulatorów, słuchawek, przewodów, wtyczki, uszkodzenia powłok lakierniczych i nadruków, ścierających się pod wpływem eksploatacji, nalepki itp.
11. Niedopuszczalne jest używanie urządzeń grzejnych w pomieszczeniach o dużym zapyleniu - powoduje to bardzo duże zagrożenie pożarowe oraz zniszczenie urządzenia. Uszkodzenie spowodowane osiadaniami kurzu i pyłów na urządzeniu nie podlega gwarancji.
12. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
13. Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same zbliżone parametry techniczne w przypadku:
 - jeżeli w okresie gwarancji Serwis Autoryzowany dokona 3 napraw tej samej usterki, a sprzęt nadal będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie go,
 - jeżeli Autoryzowany Serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
14. W przypadku, gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
15. Każdy reklamowany sprzęt Serwis Comtel Group sprawdza pod względem poprawności działania. Jeżeli się okaże, że sprzęt jest sprawny, Autoryzowany Serwis może obciążyć reklamującego kosztami związanymi ze sprawdzeniem sprzętu oraz jego wysyłką z powrotem do klienta.

IMPORTER / GWARANT:

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,
TEL: +48 14 68 49 418, FAX: +48 14 68 49 419.
www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl, serwis@comtelgroup.pl